

Obsah – Contents – Inhalt

4	Před třiceti lety Thirty years ago Vor dreißig Jahren
5	„Hydrou“ po tratích jižní Moravy By a “Hydra” through Southern Moravian lines Mit der „Hydra“ auf Bahnstrecken im Süden Mährens
6	Likvidace vlečky tabákové továrny v Hodoníně Disposal of the siding of the Hodonín tobacco factory Abbau der Werkanschlussbahn der Tabakfabrik in Hodonín
9	„Cecaňou“ za históriou By a “Cecaňa” to the history Mit „Cecaňa“ zurück in die Vergangenheit
10	Dva roky insolvence JHMD Two years of insolvency of JHMD Zwei Jahre Insolvenz der Bahngesellschaft JHMD
16	Tragická nehoda v Pardubicích The tragic accident in Pardubice Tragischer Unfall in Pardubice
17	Krátké zprávy Short news Kurznachrichten
18	Odklony Hrádek nad Nisou Diverting at Hrádek nad Nisou Umleiterverkehr über Hrádek nad Nisou
21	Mimořádné události na trati Praha – Ústí nad labem – Děčín Extraordinary events on the Praha – Ústí nad Labem – Děčín line Notfallereignisse auf Bahnlinie Praha – Ústí nad Labem – Děčín
22	Obsah ročníku 2024 Content of the volume Jahresinhalt
24	Řepa 2024 aneb „plandampf“ ještě žije Sugar beet 2024 or “planned steam” is still living Rübenkampagne 2024, ...der „Plandampf“ lebt noch!
28	Železniční léto v alpském stylu The railway summer in alpine style Eisenbahnsommer in der alpinen Art
31	Krátké zprávy Short news Kurznachrichten
32	Pražské dvounápravové tramvaje po roce 1974 The Prague two-axle tramcars after 1974 Zweiachsige Straßenbahnwagen in Praha nach 1974
42	Resumé Resumé Resümee